

Europäische Ermittlungsanordnung (EEA) EUROPEAN INVESTIGATION ORDER (EIO)

ANHANG A / ANNEX A

Diese EEA wurde von einer zuständigen Behörde angeordnet. Die Anordnungsbehörde bescheinigt, dass der Erlass dieser EEA für die Zwecke des darin angegebenen Verfahrens unter Berücksichtigung der Rechte der verdächtigen oder beschuldigten Person notwendig und angemessen ist, und die Ermittlungsmaßnahmen, um die ersucht wird, unter den gleichen Bedingungen in einem ähnlichen innerstaatlichen Fall hätten angeordnet werden können. Ich ersuche um Durchführung der nachstehend angegebenen Ermittlungsmaßnahme(n) unter gebührender Berücksichtigung der Vertraulichkeit der Ermittlung und um Übermittlung der aufgrund der Vollstreckung der EEA erlangten Beweismittel.

This EIO has been issued by a competent authority. The issuing authority certifies that the issuing of this EIO is necessary and proportionate for the purpose of the proceedings specified within it taking into account the rights of the suspected or accused person and that the investigative measures requested could have been ordered under the same conditions in a similar domestic case. I request that the investigative measure or measures specified below be carried out taking due account of the confidentiality of the investigation and that the evidence obtained as a result of the execution of the EIO be transferred.

ABSCHNITT A / SECTION A

Anordnungsstaat / Issuing State

Vollstreckungsstaat / Executing State

ABSCHNITT B: Dringlichkeit / SECTION B: Urgency

Geben Sie bitte an, ob eine Dringlichkeit gegeben ist aufgrund / Please indicate if there is any urgency due to

- des Umstands, dass Beweismittel unterdrückt oder vernichtet werden / Evidence being concealed or destroyed
- des unmittelbar bevorstehenden Verhandlungstermins / Imminent trial date
- anderer Gründe. / Any other reason.

Bitte unten näher anführen: / Please specify below:

Die Fristen für die Vollstreckung der EEA sind in Richtlinie 2014/41/EU festgelegt. Ist jedoch eine kürzere oder genau bestimmte Frist erforderlich, so geben Sie bitte das Datum und eine Begründung an:

Time limits for execution of the EIO are laid down in Directive 2014/41/EU. However, if a shorter or specific time limit is necessary, please provide the date and explain the reason for this:

ABSCHNITT C: Durchzuführende Ermittlungsmaßnahme(n) / SECTION C: Investigative measure(s) to be carried out

1. Beschreiben Sie die Unterstützungs-/Ermittlungsmaßnahme(n), um deren Vollstreckung ersucht wird, UND geben Sie gegebenenfalls an, ob es sich um eine der folgenden Ermittlungsmaßnahmen handelt:

1. Describe the assistance/investigative measure(s) required AND indicate, if applicable, if it is one of the following investigative measures:

- Erlangung von Informationen oder Beweismitteln, die sich bereits im Besitz der Vollstreckungsbehörde befinden
Obtaining information or evidence which is already in the possession of the executing authority
- Erlangung von Informationen, die sich in den von Polizei- oder Justizbehörden geführten Datenbanken befinden
Obtaining information contained in databases held by police or judicial authorities
- Vernehmung als / Hearing
 - Zeuge / witness
 - Sachverständiger / expert
 - verdächtige oder beschuldigte Person / suspected or accused person
 - Opfer / victim
 - Dritter / third party
- Identifizierung von Inhabern eines bestimmten Telefonanschlusses oder einer bestimmten IP-Adresse
Identification of persons holding a subscription of a specified phone number or IP address
- Zeitweilige Überstellung einer inhaftierten Person in den Anordnungsstaat
Temporary transfer of a person held in custody to the issuing State
- Zeitweilige Überstellung einer inhaftierten Person in den Vollstreckungsstaat
Temporary transfer of a person held in custody to the executing State

<input type="checkbox"/> Vernehmung per sonstige audiovisuelle Übertragung – oder über andere Arten der audiovisuellen Übertragung – als <i>Hearing by videoconference or other audiovisual transmission</i>
<input type="checkbox"/> Zeuge / witness
<input type="checkbox"/> Sachverständiger / expert
<input type="checkbox"/> verdächtige oder beschuldigte Person / suspected or accused person
<input type="checkbox"/> Vernehmung per Telefonkonferenz als / <i>Hearing by telephone conference</i>
<input type="checkbox"/> Zeuge / witness
<input type="checkbox"/> Sachverständiger / expert
<input type="checkbox"/> Informationen über Bank- und sonstige Finanzkonten / <i>Information on bank and other financial accounts</i>
<input type="checkbox"/> Informationen über Bank- und sonstige Finanzgeschäfte / <i>Information on banking and other financial operations</i>
<input type="checkbox"/> Ermittlungsmaßnahme zur Erhebung von Beweismitteln in Echtzeit, fortlaufend oder über einen bestimmten Zeitraum <i>Investigative measure implying the gathering of evidence in real time, continuously and over a certain period of time</i>
<input type="checkbox"/> Überwachung von Bank- und sonstigen Finanzgeschäften / <i>monitoring of banking or other financial operations</i>
<input type="checkbox"/> kontrollierte Lieferungen / <i>controlled deliveries</i>
<input type="checkbox"/> Sonstiges / other
<input type="checkbox"/> Verdeckte Ermittlungen / <i>Covert investigation</i>
<input type="checkbox"/> Überwachung des Telekommunikationsverkehrs / <i>Interception of telecommunications</i>
<input type="checkbox"/> Vorläufige Maßnahme(n) zur Verhinderung der Vernichtung, Veränderung, Verbringung, Übertragung oder Veräußerung potenzieller Beweismittel <i>Provisional measure(s) to prevent the destruction, transformation, moving, transfer or disposal of an item that may be used as evidence</i>

ABSCHNITT D: Beziehung zu einer früheren EEA / SECTION D: Relation to an earlier EIO

Geben Sie bitte an, ob diese EEA eine frühere EEA ergänzt. Machen Sie gegebenenfalls bitte die zur Ermittlung der früheren EEA erforderlichen Angaben (Datum des Erlasses der EEA, Behörde, an die die Übermittlung erfolgte, und, soweit bekannt, Datum der Übermittlung der EEA und Aktenzeichen der Anordnungs- und der Vollstreckungsbehörden):

Indicate whether this EIO supplements an earlier EIO. If applicable, provide information relevant to identify the previous EIO (the date of issue of the EIO, the authority to which it was transmitted and, if available, the date of transmission of the EIO, and reference numbers given by the issuing and executing authorities):

Geben Sie gegebenenfalls auch an, ob zum gleichen Fall bereits eine EEA an einen anderen Mitgliedstaat gerichtet wurde:
If relevant please indicate if an EIO has already been addressed to another Member State in the same case:

ABSCHNITT E: Identität der betroffenen Person / SECTION E: Identity of the person concerned

1. Geben Sie bitte alle Informationen – soweit bekannt – zur Identität des bzw. der i) von der Ermittlung betroffenen natürlichen oder ii) juristischen Person(en) an (ist mehr als eine Person betroffen, machen Sie bitte diese Angaben zu jeder dieser Personen):

1. State all information, as far as known, regarding the identity of the (i) natural or (ii) legal person(s) concerned by the investigative measure (if more than one person is concerned, please provide the information for each person):

i) Im Falle einer natürlichen Person/natürlicher Personen / (i) In the case of natural person(s)

Name / Name

Vorname(n) / First name(s)

Ggf. anderer relevanter Name/andere relevante Namen / *Other relevant name(s), if applicable*

Ggf. Aliasnamen / *Aliases, if applicable*

Geschlecht / Sex

Staatsangehörigkeit / *Nationality*

Kennnummer oder Sozialversicherungsnummer / *Identity number or social security number*

Sofern verfügbar Art und Kennnummer der Identitätsdokumente (Personalausweis, Reisepass)
Type and number of the identity document(s) (ID card, passport), if available

Geburtsdatum / *Date of birth*

Geburtsort / Place of birth

Wohnort und/oder bekannte Anschrift; falls die Anschrift nicht bekannt ist, die zuletzt bekannte Anschrift angeben
Residence and/or known address; if address not known, state the last known address

Sprache(n), die die Person versteht / Language(s) which the person understands**ii) Im Falle einer juristischen Person/juristischer Personen / (ii) In the case of legal person(s)**

Name / Name

Rechtsform der juristischen Person / Form of legal person

Ggf. Kurzbezeichnung, üblicher Name oder Handelsname / Shortened name, commonly used name or trading name, if applicable

Eingetragener Sitz / Registered seat

Registriernummer / Registration number

Anschrift der juristischen Person / Address of the legal person

Name des Vertreters der juristischen Person / Name of the legal person's representative

Beschreiben Sie bitte die Stellung der betreffenden Person in dem Verfahren

Please describe the position the concerned person currently holds in the proceedings

- verdächtige oder beschuldigte Person / suspected or accused person
- Opfer / victim
- Zeuge / witness
- Sachverständiger / expert
- Dritter / third party
- Sonstiges (bitte angeben) / other (please specify)

2. Falls die Anschrift von der oben angegebenen Anschrift abweicht, geben Sie bitte den Ort an, wo die Ermittlungsmaßnahme vollstreckt werden soll:

2. If different from the address above, please give the location where investigative measure is to be carried out:

3. Bitte machen Sie alle sonstigen Angaben, die bei der Vollstreckung der EEA von Nutzen sein könnten:

3. Provide any other information that will assist with the execution of the EIO:

ABSCHNITT F: Art des Verfahrens, für das die EEA erlassen wird / SECTION F: Type of proceedings for which the EIO is issued:

- (a) Strafverfahren, das eine Justizbehörde wegen einer nach dem nationalen Recht des Anordnungsstaats strafbaren Handlung eingeleitet hat oder mit dem sie befasst werden kann, oder
 - (a) *with respect to criminal proceedings brought by, or that may be brought before, a judicial authority in respect of a criminal offence under the national law of the issuing State; or*
- (b) Verfahren, das Verwaltungsbehörden wegen Handlungen eingeleitet haben, die nach dem nationalen Recht des Anordnungsstaats als Zu widerhandlungen gegen Rechtsvorschriften geahndet werden, sofern gegen die Entscheidung ein insbesondere in Strafsachen zuständiges Gericht angerufen werden kann, oder
 - (b) *proceedings brought by administrative authorities in respect of acts which are punishable under the national law of the issuing State by virtue of being infringements of the rules of law, and where the decision may give rise to proceedings before a court having jurisdiction in particular in criminal matters; or*
- (c) Verfahren, das Justizbehörden wegen Handlungen eingeleitet haben, die nach dem nationalen Recht des Anordnungsstaats als Zu widerhandlungen gegen Rechtsvorschriften geahndet werden, sofern gegen die Entscheidung ein insbesondere in Strafsachen zuständiges Gericht angerufen werden kann, oder
 - (c) *proceedings brought by judicial authorities in respect of acts which are punishable under the national law of the issuing State by virtue of being infringements of the rules of law, and where the decision may give rise to proceedings before a court having jurisdiction in particular in criminal matters;*
- (d) Verfahren gemäß den Buchstaben a, b und c, das sich auf Straftaten oder Zu widerhandlungen bezieht, für die im Anordnungsstaat eine juristische Person zur Verantwortung gezogen oder bestraft werden kann.
 - (d) *in connection with proceedings referred to in points (a), (b), and (c) which relate to offences or infringements for which a legal person may be held liable or punished in the issuing State.*

ABSCHNITT G: Gründe für den Erlass der EEA / SECTION G: Grounds for issuing the EIO**1. Zusammenfassung des Sachverhalts**

Legen Sie die Gründe dafür dar, weshalb die EEA erlassen wird, einschließlich einer Zusammenfassung des zugrunde liegenden Sachverhalts, einer Beschreibung der vorgeworfenen oder zu ermittelnden Straftaten, des aktuellen Stands der Ermittlungen, der Gründe für Risikofaktoren und aller anderen sachdienlichen Informationen:

1. Summary of the facts

Set out the reasons why the EIO is issued, including a summary of the underlying facts, a description of offences charged or under investigation, the stage the investigation has reached, the reasons for any risk factors and any other relevant information.

2. Art und rechtliche Einstufung der Straftat(en), aufgrund deren die EEA erlassen wird, und anwendbare gesetzliche Bestimmungen:**2. Nature and legal classification of the offence(s) for which the EIO is issued and the applicable statutory provision/code:**

3. Ist die Straftat, aufgrund deren die EEA erlassen wird, im Anordnungsstaat mit einer Freiheitsstrafe oder freiheitsentziehenden Maßregel der Sicherung im Höchstmaß von mindestens drei Jahren nach dem Recht des Anordnungsstaats bedroht und in der nachstehenden Auflistung von Straftaten enthalten? (Zutreffendes bitte ankreuzen)

3. Is the offence for which the EIO is issued punishable in the issuing State by a custodial sentence or detention order of a maximum of at least three years as defined by the law of the issuing State and included in the list of offences set out below? (please tick the relevant box)

- Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung / participation in a criminal organisation
- Terrorismus / terrorism
- Menschenhandel / trafficking in human beings
- Sexuelle Ausbeutung von Kindern und Kinderpornografie / sexual exploitation of children and child pornography
- Illegaler Handel mit Drogen und psychotropen Stoffen / illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances
- Illegaler Handel mit Waffen, Munition und Sprengstoffen / illicit trafficking in weapons, munitions and explosives
- Korruption / corruption
- Betrugsdelikte, einschließlich des Betrugs zum Nachteil der finanziellen Interessen der Europäischen Union im Sinne des Übereinkommens vom 26. Juli 1995 über den Schutz der finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaften
fraud, including that affecting the financial interests of the European Union within the meaning of the Convention of 26 July 1995 on the protection of the European Communities' financial interests
- Wäsche von Erträgen aus Straftaten / laundering of the proceeds of crime
- Geldfälschung einschließlich der Euro-Fälschung / counterfeiting currency, including of the euro
- Cyberkriminalität / computer-related crime
- Umweltkriminalität, einschließlich des illegalen Handels mit bedrohten Tierarten oder mit bedrohten Pflanzen- und Baumarten
environmental crime, including illicit trafficking in endangered animal species and in endangered plant species and varieties
- Beihilfe zur illegalen Einreise und zum illegalen Aufenthalt / facilitation of unauthorised entry and residence
- vorsätzliche Tötung, schwere Körperverletzung / murder, grievous bodily injury
- Illegaler Handel mit menschlichen Organen und menschlichem Gewebe / illicit trade in human organs and tissue
- Entführung, Freiheitsberaubung und Geiselnahme / kidnapping, illegal restraint and hostage-taking
- Rassismus und Fremdenfeindlichkeit / racism and xenophobia
- Raub in organisierter Form oder mit Waffen / organised or armed robbery
- Illegaler Handel mit Kulturgütern, einschließlich Antiquitäten und Kunstgegenständen
illicit trafficking in cultural goods, including antiques and works of art
- Betrug / swindling
- Erpressung und Schutzgelderpressung / racketeering and extortion
- Nachahmung und Produktpiraterie / counterfeiting and piracy of products
- Fälschung von amtlichen Dokumenten und Handel damit / forgery of administrative documents and trafficking therein
- Fälschung von Zahlungsmitteln / forgery of means of payment
- Illegaler Handel mit Hormonen und anderen Wachstumsförderern / illicit trafficking in hormonal substances and other growth promoters
- Illegaler Handel mit nuklearen und radioaktiven Substanzen / illicit trafficking in nuclear or radioactive materials
- Handel mit gestohlenen Kraftfahrzeugen / trafficking in stolen vehicles
- Vergewaltigung / rape
- Brandstiftung / arson
- Verbrechen, die in die Zuständigkeit des Internationalen Strafgerichtshofs fallen / crimes within the jurisdiction of the International Criminal Court
- Flugzeug- und Schiffsentführung / unlawful seizure of aircraft/ships
- Sabotage / sabotage

ABSCHNITT H: Zusätzliche Anforderungen bei bestimmten Maßnahmen**SECTION H: Additional requirements for certain measures**

Füllen Sie bitte die Abschnitte aus, die für die Ermittlungsmaßnahme(n), um die ersucht wird, relevant sind.
 Fill out the sections relevant to the investigative measure(s) requested:

ABSCHNITT H1: Überstellung einer inhaftierten Person / SECTION H1: Transfer of a person held in custody

(1) Falls um zeitweilige Überstellung einer inhaftierten Person in den Anordnungsstaat zu Ermittlungszwecken ersucht wird, geben Sie bitte an, ob die betreffende Person dieser Maßnahme zugestimmt hat:

(1) *If a temporary transfer to the issuing State of a person held in custody for the purpose of the investigation is requested, please indicate whether the person consented to this measure:*

Ja / Yes

Nein / No

Ich ersuche darum, die Zustimmung der betreffenden Person einzuholen / *I request that the person's consent is sought*

(2) Falls um zeitweilige Überstellung einer inhaftierten Person in den Vollstreckungsstaat zu Ermittlungszwecken ersucht wird, geben Sie bitte an, ob die betreffende Person dieser Maßnahme zugestimmt hat:

(2) *If a temporary transfer to the executing State of a person held in custody for the purpose of investigation is requested, please indicate whether the person consented to this measure:*

Ja / Yes

Nein / No

ABSCHNITT H2: Video- oder Telefonkonferenz oder andere Arten der audiovisuellen Übertragung**SECTION H2: Video or telephone conference or other audiovisual transmission**

Falls um Vernehmung per Videokonferenz oder Telefonkonferenz oder über andere Arten der audiovisuellen Übertragung ersucht wird:

If hearing by videoconference or telephone conference or other audiovisual transmission is requested:

Geben Sie bitte den Namen der Behörde an, die die Vernehmung durchführen wird (Kontaktangaben/Sprache):

Please indicate the name of the authority that will conduct the hearing (contact details/language):

Geben Sie bitte an, warum um diese Maßnahme ersucht wird: / *Please indicate reasons for requesting this measure:*

(a) Vernehmung per Videokonferenz oder über andere Arten der audiovisuellen Übertragung
 (a) *hearing by videoconference or other audiovisual transmission:*

Die verdächtige bzw. beschuldigte Person hat zugestimmt. / *the suspected or accused person has given his/her consent*

(b) Vernehmung per Telefonkonferenz / (b) *hearing by telephone conference*

ABSCHNITT H3: Vorläufige Maßnahmen / SECTION H3: Provisional measures

Wird um eine vorläufige Maßnahme zur Verhinderung der Vernichtung, Veränderung, Entfernung, Übertragung oder Veräußerung von Gegenständen, die als Beweismittel verwendet werden könnten, ersucht, so geben Sie bitte an, ob

If a provisional measure to prevent the destruction, transformation, moving, transfer or disposal of an item that may be used as evidence, is requested, please indicate whether:

der Gegenstand dem Anordnungsstaat übermittelt werden soll; / *the item is to be transferred to the issuing State*
 der Gegenstand im Vollstreckungsstaat verbleiben soll; / *the item is to remain in the executing State;*

geben Sie bitte an, wann voraussichtlich die vorläufige Maßnahme aufgehoben wird:
please indicate an estimated date for lifting of provisional measure:

ein Anschlussersuchen betreffend den Gegenstand vorgelegt wird: / *for the submission of a subsequent request concerning the item:*

ABSCHNITT H4: Informationen über Bankkonten und sonstige Finanzkonten**SECTION H4: Information on bank and other financial accounts**

(1) Wird um Informationen über Bank- oder sonstige Finanzkonten ersucht, die von der betreffenden Person unterhalten oder kontrolliert werden, so geben Sie bitte für jedes dieser Konten die Gründe dafür an, weshalb Ihres Erachtens die Maßnahme für die Zwecke des Strafverfahrens relevant ist und aus welchen Gründen Sie vermuten, dass das betreffende Konto bei Banken im Vollstreckungsstaat geführt wird:

(1) *If information on bank accounts or other financial accounts that the person holds or controls is requested, please indicate, for each of them, the reasons why you consider the measure relevant for the purpose of the criminal proceedings and on what grounds you presume that banks in the executing State hold the account:*

Informationen über Bankkonten, deren Inhaber die betreffende Person ist oder für die sie über eine Vollmacht verfügt
information on bank accounts that the person holds or in respect of which he or she has the power of attorney

Informationen über sonstige Finanzkonten, deren Inhaber die betreffende Person ist oder für die sie über eine Vollmacht verfügt
information on other financial accounts that the person holds or in respect of which he or she has the power of attorney

(2) Wird um Informationen über Bank- oder sonstige Finanzgeschäfte ersucht, so geben Sie bitte für beide Arten von Geschäften die Gründe dafür an, weshalb die Maßnahme Ihres Erachtens für die Zwecke des Strafverfahrens relevant ist:
(2) If information on banking operations or other financial operations is requested, please indicate, for each of them, the reasons why you consider the measure relevant for the purpose of the criminal proceedings:

Informationen über Bankgeschäfte / *information on banking operations*
 Informationen über sonstige Finanzgeschäfte / *information on other financial operations*

Geben Sie bitte die betreffenden Zeiträume und die entsprechenden Konten an:
Indicate the relevant period of time and the related accounts:

ABSCHNITT H5: Ermittlungsmaßnahmen zur Erhebung von Beweismitteln in Echtzeit, fortlaufend oder über einen bestimmten Zeitraum / SECTION H5: Investigative measures implying the gathering of evidence in real time, continuously and over a certain period of time

Wird um derartige Ermittlungsmaßnahmen ersucht, so geben Sie bitte die Gründe dafür an, weshalb die Informationen, um die ersucht wird, Ihres Erachtens für die Zwecke des Strafverfahrens relevant sind:

If such investigative measure is requested please indicate the reasons why you consider the requested information relevant for the purpose of the criminal proceedings:

ABSCHNITT H6: Verdeckte Ermittlungen / SECTION H6: Covert investigations

Wird um verdeckte Ermittlungen ersucht, so geben Sie bitte die Gründe dafür an, weshalb die Ermittlungsmaßnahme Ihres Erachtens für die Zwecke des Strafverfahrens relevant ist:

If covert investigation is requested please indicate the reasons why you consider the investigative measure likely to be relevant for the purpose of the criminal proceedings:

ABSCHNITT H7: Überwachung des Telekommunikationsverkehrs / SECTION H7: Interception of telecommunications

(1) Wird um Überwachung des Telekommunikationsverkehrs ersucht, so geben Sie bitte die Gründe dafür an, weshalb die Ermittlungsmaßnahme Ihres Erachtens für die Zwecke des Strafverfahrens relevant ist:

(1) If interception of telecommunications is requested please indicate the reasons why you consider the investigative measure relevant for the purpose of the criminal proceedings:

(2) Machen Sie bitte folgende Angaben: / (2) Please provide following information:

(a) Informationen zwecks Identifizierung der Zielperson der Überwachung: / (a) *information for the purpose of identifying the subject of the interception:*

(b) gewünschte Dauer der Überwachung / (b) *the desired duration of the interception:*

(c) technische Daten (insbesondere die Zielkennung – wie etwa Mobiltelefon, Festnetztelefon, E-Mail-Adresse, IP-Anschluss), damit gewährleistet ist, dass die EEA vollstreckt werden kann:

(c) technical data (in particular the target identifier – such as mobile telephone, landline telephone, email address, internet connection), to ensure that the EIO can be executed:

(3) Geben Sie bitte die bevorzugte Vollstreckungsmethode an: / (3) Please indicate your preference concerning the method of execution:

unmittelbare Weiterleitung / *immediate transmission*
 Aufzeichnung und anschließende Weiterleitung / *recording and subsequent transmission*

Geben Sie bitte an, ob Sie auch die Transkription, Dekodierung oder Entschlüsselung des abgefangenen Materials wünschen ¹⁾
Please indicate if you also require transcription, decoding or decrypting of the intercepted material ¹⁾

¹⁾ Beachten Sie bitte, dass die Kosten für Transkription, Dekodierung oder Entschlüsselung vom Anordnungsstaat zu tragen sind.

¹⁾ Please be aware that the costs of any transcription, decoding or decrypting must be met by the issuing State.

ABSCHNITT I: Für die Vollstreckung einzuhaltende Formvorschriften und Verfahren
SECTION I: Formalities and procedures requested for the execution

1. Falls zutreffend, bitte ankreuzen und ergänzen / 1. Tick and complete, if applicable:

Die vollstreckende Behörde wird ersucht, die folgenden Formvorschriften und Verfahren einzuhalten:
It is requested that the executing authority comply with the following formalities and procedures (...):

2. Falls zutreffend, bitte ankreuzen und ergänzen: / 2. Tick and complete, if applicable

Es wird darum gebeten, dass einer oder mehrere Beamte des Anordnungsstaats die zuständigen Behörden des Vollstreckungsstaats bei der Vollstreckung unterstützen. / *It is requested that one or several officials of the issuing State assist in the execution of the EIO in support of the competent authorities of the executing State.*

Kontaktangaben der betreffenden Beamten: / *Contact details of the officials:*

Sprachen, in denen kommuniziert werden kann: / *Languages that may be used for communication:*

ABSCHNITT J: Rechtsbehelfe / SECTION J: Legal remedies

1. Geben Sie bitte an, ob bereits Rechtsbehelfe gegen den Erlass einer EEA eingelegt wurden; wenn ja, geben Sie bitte weitere Einzelheiten an (Beschreibung des Rechtsbehelfs einschließlich der zu ergreifenden Maßnahmen und der einzuhaltenden Fristen):

1. Please indicate if a legal remedy has already been sought against the issuing of an EIO, and if so please provide further details (description of the legal remedy, including necessary steps to take and deadlines):

2. Behörde im Anordnungsstaat, die weitere Auskünfte zu den Verfahren für die Einlegung von Rechtsbehelfen im Anordnungsstaat sowie zu etwaiger rechtlicher Unterstützung und Dolmetscherleistung und Übersetzung erteilen kann

2. Authority in the issuing State which can supply further information on procedures for seeking legal remedies in the issuing State and on whether legal assistance and interpretation and translation is available

Name / Name

Ggf. Ansprechpartner / *Contact person (if applicable)*

Anschrift / *Address*

Tel. (Landesvorwahl) (Gebiets-/Ortsnetzkennzahl) / *Tel. No (country code) (area/city code)*

Fax (Landesvorwahl) (Gebiets-/Ortsnetzkennzahl) / *Fax No (country code) (area/city code)*

E-Mail / *E-mail*

ABSCHNITT K: Angaben zu der Behörde, die die EEA erlassen hat / SECTION K: Details of the authority which issued the EIO

Bitte kreuzen Sie die Art der Behörde an, die die EEA erlassen hat: / Tick the type of authority which issued the EIO:

Justizbehörde / *judicial authority*
 andere nach dem Recht des Anordnungsstaats zuständige Behörde ¹⁾
any other competent authority as defined by the law of the issuing State ¹⁾

Name der Behörde / *Name of authority*

Name des Vertreters/Ansprechpartner / *Name of representativ/contact point*

Aktenzeichen / *File No*

Anschrift / *Address*

Tel. (Landesvorwahl) (Gebiets-/Ortsnetzkennzahl) / *Tel. No (country code) (area/city code)*

Fax (Landesvorwahl) (Gebiets-/Ortsnetzkennzahl) / *Fax No (country code) (area/city code)*

E-Mail / *E-mail*

Sprachen, in denen mit der Anordnungsbehörde verkehrt werden kann / *Languages in which it is possible to communicate with the issuing authority*

Kontaktangaben der Person(en), die für zusätzliche Informationen oder im Hinblick auf praktische Vorkehrungen für die Übermittlung von Beweismitteln kontaktiert werden kann bzw. können (sofern von den obigen Angaben abweichend)
If different from above, the contact details of the person(s) to contact for additional information or to make practical arrangements for the transfer of evidence

Name/Titel/Organisation / *Name/Title/Organisation*

Anschrift / *Address*

E-Mail/Telefonnummer / *E-mail/Contact Phone No.*

Unterschrift der Anordnungsbehörde und/oder ihres Vertreters zur Bestätigung der inhaltlichen Richtigkeit der EEA
Signature of the issuing authority and/or its representative certifying the content of the EIO as accurate and correct:

Name / *Name*

Funktion (Titel/Dienstrang) / *Post held (title/grade)*

Ggf. Dienstsiegel / *Official stamp (if available)*

Datum / *Date*

¹⁾ Bitte auch Abschnitt L ausfüllen.

¹⁾ Please also complete section (L)

ABSCHNITT L: Angaben zu der Justizbehörde, die die EEA validiert hat
SECTION L: Details of the judicial authority which validated the EIO

Geben Sie bitte die Art der Justizbehörde an, die diese EEA validiert hat:
Please indicate the type of judicial authority which has validated this EIO:

- (a) Richter oder Gericht / (a) judge or court
- (b) Ermittlungsrichter / (b) investigating judge
- (c) Staatsanwalt / (c) public prosecutor

Offizielle Bezeichnung der zuständigen Behörde / Official name of the validating authority

Name ihres Vertreters / Name of its representative

Funktion (Titel/Dienstrang) / Post held (title/grade)

Aktenzeichen / File no

Anschrift / Address

Tel. (Landesvorwahl) (Gebiets-/Ortsnetzkennzahl) / Tel. No (country code) (area/city code)

Fax (Landesvorwahl) (Gebiets-/Ortsnetzkennzahl) / Fax No (country code) (area/city code)

E-Mail / E-mail

Sprachen, in denen mit der Validierungsbehörde verkehrt werden kann
Languages in which it is possible to communicate with the validating authority

Geben Sie bitte an, welche der folgenden Behörden als Hauptansprechpartner fungieren sollte
Please indicate if the main contact point for the executing authority should be the:

- Anordnungsbehörde / issuing authority
- Validierungsbehörde / validating authority

Unterschrift und Angaben zur Validierungsbehörde / Signature and details of the validating authority

Name / Name

Funktion (Titel/Dienstrang) / Post held (title/grade)

Ggf. Dienstsiegel / Official stamp (if available)

Datum / Date